

# 《实用日汉对译技巧》

## 图书基本信息

书名：《实用日汉对译技巧》

13位ISBN编号：9787543815889

10位ISBN编号：7543815885

出版时间：1997-10

出版社：湖南出版社

作者：刘绩生

页数：327

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)

## 书籍目录

### 目录

#### 〔理论篇〕 导言

#### 第一章 什么是翻译？

#### 第二章 翻译是一种创造性劳动

#### 第三章 “直译”与“意译”质疑

#### 第四章 论“信”是翻译的唯一标准

#### 第五章 谈“译德”与“译才”兼备

#### 〔基础篇〕 语法和翻译

#### 第一章 日语指示词与汉语指示代词的对比

#### 第二章 数量词的日汉互译

#### 第三章 中日同形异义词的翻译

#### 第四章 日语的谓语是句子的中心

#### 第五章 日语否定陈述的译法

#### 第六章 翻译补助惯用型时应注意的几个问题

#### 第七章 句子分析的要点（一）

##### 谓关系分析

#### 第八章 句子分析的要点（二）

##### 构层次分析

#### 第九章 句子分析的要点（三）

##### 误译举例

#### 〔实践篇上〕 日译汉

#### 第一章 词义的选择与引申

#### 第二章 日语指示词的译法

#### 第三章 增译

#### 第四章 减译

#### 第五章 词类的转译

#### 第六章 语序的倒译

#### 第七章 句子成分的转译

#### 第八章 合译和混译

#### 第九章 反译

#### 第十章 长包孕句的两种分译方法（一）

#### 第十一章 长包孕句的两种分译方法（二）

#### 〔实践篇下〕 汉译日

#### 第一章 词义的选择与引申

#### 第二章 汉语代词的译法

#### 第三章 增译

#### 第四章 减译

#### 第五章 词类的转译

#### 第六章 语序的倒译

#### 第七章 句子成分的转译

#### 第八章 反译

#### 〔附录〕

#### 主要参考文献和例句 译文来源

# 《实用日汉对译技巧》

## 版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)